



SZLIFIERKA OSCYLACYJNA



SERWIS KLIENTA

0554



PL

00800 34 99 67 53

(Połączenie bezpłatne)



meister-service@conmetallmeister.de

MODEL:

FM 300 / WU5404064

50/19

3

**LATA
GWARANCJI**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Oryginalna instrukcja obsługi

FM 300 / WU5404064

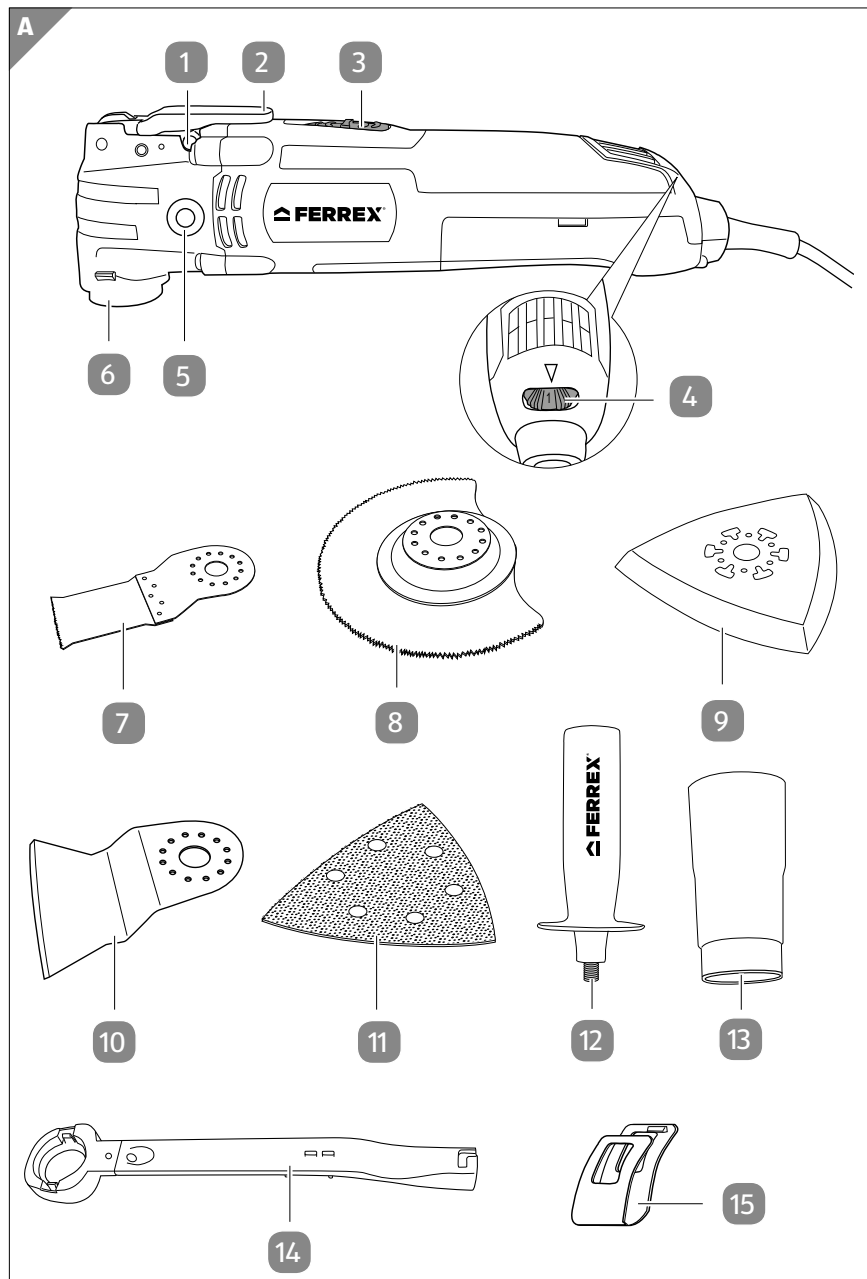
50/19

Nr art.: 0554

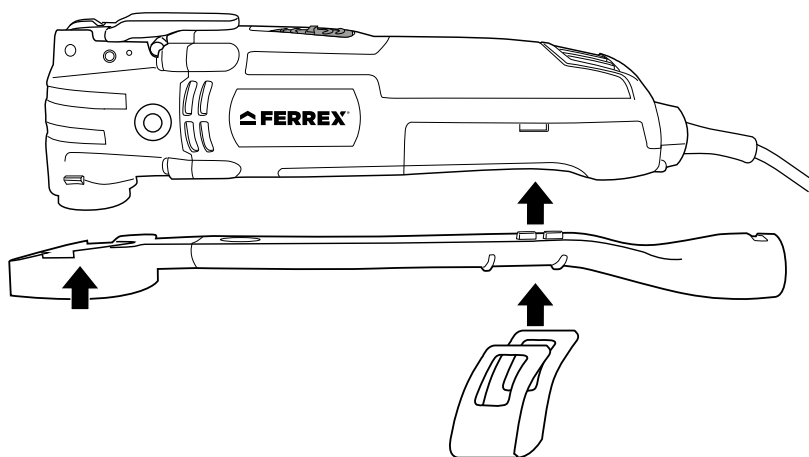
Spis treści

Zawartość opakowania	3
Komponenty	6
Informacje ogólne	7
Czytanie instrukcji obsługi i przechowywanie jej	7
Objaśnienia symboli	7
Bezpieczeństwo	8
Objaśnienie notyfikacji	8
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	8
Ryzyko resztkowe	9
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi	10
Wskazówki bezpieczeństwa dla szlifierek	13
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania farb	14
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące narzędzia odsysającego pył	15
Środki bezpieczeństwa do ochrony przeciwpożarowej ..	16
Środki bezpieczeństwa dla osób z implantami medycznymi	16
Przygotowanie	16
Sprawdzić szlifierkę i zakres dostawy	16
Poznajowanie zasady działania	16
Informacje o dopuszczalnych materiałach	16
Przygotowania szlifierek	17
Eksplotacja	19
Wybór wstępny liczby oscylacji	19
Włączanie i wyłączanie szlifierek	19
Praca ze szlifierką	20
Czyszczenie i konserwacja	21
Czyszczenie szlifierek	21
Kontrola szlifierek	22
Przechowywanie i transport	22
Rozwiązywanie problemów	23
Dane techniczne	24
Informacja dotycząca hałasu/wibracji	25
Utylizacja	27
Utylizacja opakowania	27
Utylizacja szlifierek	27
Deklaracja zgodności	28

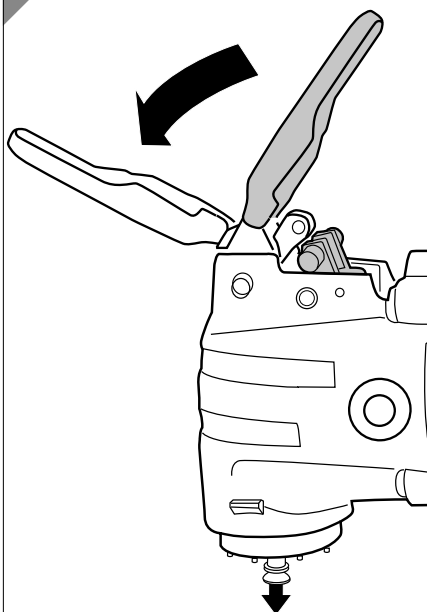
Zawartość opakowania



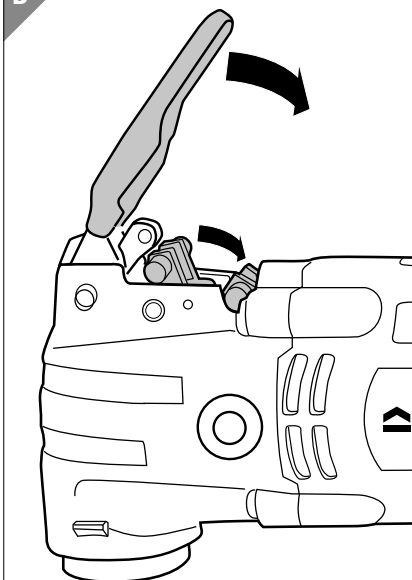
B



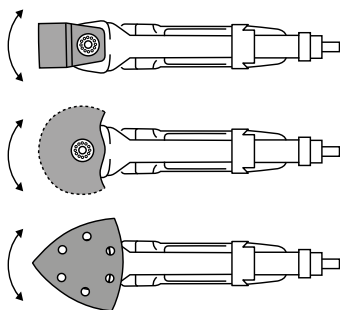
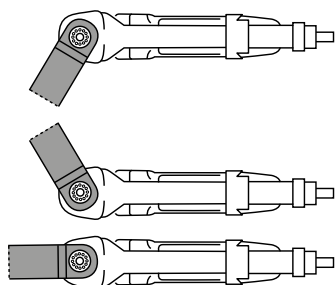
C



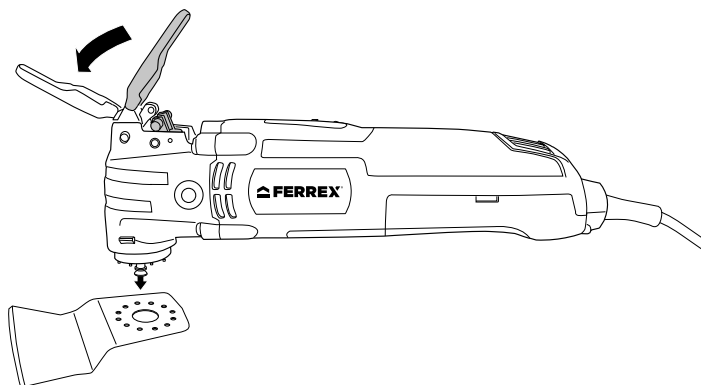
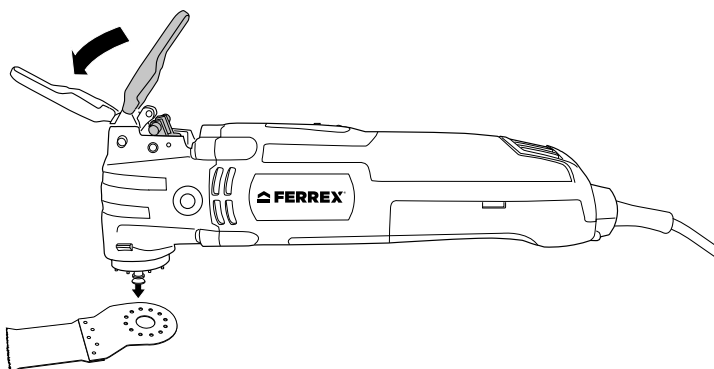
D



E



F



Komponenty

- 1 Oślona zaciskowa
- 2 Dźwignia zaciskowa
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 Mechanizm wstępnego wyboru liczby oscylacji
- 5 Gwint (do uchwytu), 2x
- 6 Mocowanie narzędzia
- 7 Brzeszczot do cięcia wgłębnego
- 8 Brzeszczot segmentowy
- 9 Płyta szlifierska
- 10 Skrobak
- 11 Papier szlifierski
- 12 Uchwyt
- 13 Adapter odsysający
- 14 Kanał odsysający
- 15 Klips mocujący
- 16 Torba (nie przedstawiona na obrazie)

Informacje ogólne

Czytanie instrukcji obsługi i przechowywanie jej



Instrukcja obsługi jest integralną częścią szlifierki oscylacyjnej (zwanej dalej „szlifierką”). Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji.

Przed użyciem szlifierki należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Zwracać szczególną uwagę na wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia. Nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi może doprowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia szlifierki.

Przestrzegać obowiązujących lokalnych lub krajowych przepisów dotyczących użytkowania tego produktu. Przechowywać niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu, aby móc się później do niej odnieść. Przekazując szlifierkę osobie trzeciej konieczne należy dołączyć niniejszą instrukcję obsługi.

Objaśnienia symboli

Poniższe symbole i zwroty ostrzegawcze są używane w niniejszej instrukcji obsługi, lub można je znaleźć na szlifierce lub na opakowaniu.



Deklaracja zgodności (patrz rozdział „Deklaracja zgodności”): Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie właściwe przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Znak TÜV-Rheinland potwierdza, że szlifierka jest bezpieczna w przypadku użytkowania zgodnego z przeznaczeniem. Symbol „GS” oznacza sprawdzone bezpieczeństwo. Produkty oznaczone tym znakiem są zgodne z wymogami niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów (ProdSG).



Należy przeczytać instrukcję obsługi.



Należy nosić okulary ochronne.



Należy nosić maskę przeciwpyłową.



Należy nosić ochronniki słuchu.



Należy nosić odpowiednie rękawice ochronne.



Produkty oznaczone tym znakiem są zgodne z klasą ochrony II.

Bezpieczeństwo

Objaśnienie notyfikacji

Poniższe symbole i zwroty ostrzegawcze są używane w niniejszej instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE!

Oznacza sytuację niebezpieczną, która może doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet do śmierci, jeśli się jej nie zapobiegnie.



UWAGA!

Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która w przypadku jej zignorowania może doprowadzić do lekkich lub umiarkowanie poważnych obrażeń.

WSKAZÓWKA!

Ostrzega przed potencjalnymi szkodami materialnymi.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Szlifierka jest przeznaczona wyłącznie dla użytkownika prywatnego do zastosowań hobbystycznych i majsterkowania do następujących celów:

- do piłowania i rozcinania materiałów drewnianych, tworzywa sztucznego, gipsu, metalu nieżelaznego i elementów mocujących (np. gwoździ, zszywek),
- do obróbki delikatnych płytek ściennych,
- do szlifowania na sucho i skrobienia małych powierzchni.

Dla niektórych z tych zastosowań w specjalistycznych sklepach należy nabyć akcesoria obite materiałem.

Każde inne zastosowania są stanowczo wykluczone i są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem.

Producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia, straty lub szkody powstałe wskutek użytkowania produktu w sposób nieprawidłowy lub niezgodny z jego przeznaczeniem. Możliwe przykłady użycia błędnego lub niezgodnego z przeznaczeniem:

- używanie szlifierki do celów innych niż została przeznaczona;

- użytkowanie szlifierki jako polerki;
- nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń oraz wskazówek dotyczących montażu, eksploatacji, konserwacji i czyszczenia, które podano w niniejszej instrukcji obsługi;
- nieprzestrzeganie ewentualnych przepisów BHP, medycyny pracy lub techniki bezpieczeństwa, które są specyficzne dla użycia szlifierki i/lub ogólnie obowiązują;
- wykorzystanie akcesoriów i części zamiennych, które nie są przeznaczone do tej szlifierki;
- modyfikowanie szlifierki;
- naprawa szlifierki przez kogoś innego, niż producent lub specjalista;
- używanie szlifierki do celów komercyjnych, rzemieślniczych lub przemysłowych;
- obsługa lub konserwacja szlifierki przez osoby, które nie znają się na jej obsłudze i/lub nie rozumieją zagrożeń z nią związanych.

Ryzyko resztkowe

Mimo użytkowania zgodnie z przeznaczeniem nie można w pełni wykluczyć oczywistego ryzyka resztkowego.

W zależności od rodzaju szlifierki mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- odrzucanie/wyrzucanie części lub odłamywanie szlifowanych powierzchni, narzędzia roboczego lub obrabianego materiału stanowi ryzyko ciężkiego okaleczenia, utraty wzroku, jeśli użytkownik nie stosuje przepisowych okularów ochronnych;
- kontakt z ostrymi lub gorącymi częściami obrabianego elementu lub narzędzia roboczego podczas pracy i robót konserwacyjnych;
- uszkodzenie słuchu, w przypadku braku ochronników słuchu;
- wdychanie ścieru lub szlifowanej powierzchni.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, przejrzeć rysunki i dane techniczne, które znajdują się na elektronarzędziu. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może skutkować porażeniem przez prąd elektryczny, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami. **Zachować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.**

Stosowane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych siecią elektryczną (z przewodem sieciowym) lub elektronarzędzi zasilanych akumulatorem (bez przewodu sieciowego).

Bezpieczeństwo stanowiska pracy

- a) **Należy utrzymywać porządek na stanowisku pracy, a obszar roboczy powinien być dobrze oświetlony.** *Nieporządek lub złe oświetlenie strefy roboczej mogą prowadzić do wypadków.*
- b) **Nie pracować z użyciem elektronarzędzia w przestrzeni zagrożonej potencjalnym wybuchem, w której znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** *Elektonarzędzia powodują iskrzenie, które może zapalić pył lub opary.*
- c) **Dzieci i osoby przyglądające się powinny przebywać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.** *Chwila nieuwagi może doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.*

Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka narzędzia musi pasować do gniazdka sieciowego.** **Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Nie używać wtyczek przejściówek z elektronarzędziami z uziemieniem.** *Niezmienione wtyczki i dopasowane gniazdka sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- b) **Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.*
- c) **Chronić elektronarzędzie przed deszczem i wilgocią.** *Przeniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

- d) **Nie wykorzystywać przewodu niezgodnie z przeznaczeniem, aby przenosić elektronarzędzie lub żeby wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.** Przewód należy trzymać z dala od źródła wysokiej temperatury, oleju, ostrych krawędzi czy poruszających się części. *Uszkodzone lub splątane przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- e) **Jeżeli pracujemy z użyciem elektronarzędzia na wolnym powietrzu, należy korzystać z przedłużaczy, które przeznaczone są do pracy na zewnątrz.** *Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- f) **Jeśli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, używać wyłącznika różnicowoprądowego.** *Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Zawsze zachowywać uwagę, koncentrować się na swojej pracy i rozsądnie postępować z elektronarzędziem. Nie używać elektronarzędzia w przypadku zmęczenia, bądź pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Moment nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń.*
- b) **Nosić środki ochrony indywidualnej i zawsze okulary ochronne.** *Noszenie środków ochrony indywidualnej – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami antypoślizgowymi lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia), zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.*
- c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** *Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.*
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze płaskie.** *Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.*

- e) **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** *W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.*
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od ruchomych części.** *Luźna odzież, biżuteria czy dłuższe włosy mogą być pochwycone przez ruchome części.*
- g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte.** *Użycie narzędzia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie stwarzane przez pył.*
- h) **Nie należy mieć fałszywego poczucia bezpieczeństwa i nie wolno lekceważyć zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli znamy elektronarzędzie ze względu na jego wielokrotne użytkowanie.** *Nieuważne postępowanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich obrażeń.*

Użytkowanie i postępowanie z elektronarzędziami

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy należy używać elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane.** *Z odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.*
- b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.** *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i należy je naprawić.*
- c) **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia zawsze wyjmować wtyczkę przewodu z gniazda sieciowego i/lub wyjąć akumulator.** *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.*
- d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowywać z dala od zasięgu dzieci. Nie pozwalać używać elektronarzędzi osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** *Narzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.*

- e) **Utrzymywać elektronarzędzia w nienagannym stanie technicznym. Sprawdzić, czy ruchome elementy obracają się bez problemu, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania elektronarzędzia. Uszkodzone elektronarzędzia przed użyciem należy naprawić.** *Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.*
- f) **Ostrzyć i utrzymywać w czystości swoje narzędzia tnące.** *Starannie konserwowane, ostre narzędzia tnące rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.*
- g) **Elektronarzędzi, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z tą instrukcją. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i czynność, jaką należy wykonać. Używanie elektronarzędzi do innych celów niż przewidziane zastosowanie może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.**
- h) **Uchwyty i ich powierzchnie powinny być suche, czyste i pozbawione oleju i odtłuszczone.** *Śliskie uchwyty i ich powierzchnie nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.*

Serwis

- a) **Naprawę urządzenia zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, stosującemu tylko oryginalne części zamienne.** *Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

Wskazówki bezpieczeństwa dla szlifierek

- Podczas wykonywania prac, przy których szlifierka mogłaby natrafić na ukryte przewody elektryczne, należy ją trzymać za izolowane powierzchnie uchwytu. Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Zwłaszcza podczas prac związanych ze szlifowaniem należy zawsze nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.
- Należy nosić ochronę słuchu.
- Podczas wymiany narzędzi roboczych należy nosić rękawice robocze. Narzędzia robocze po dłuższym używaniu stają się gorące.
- Nie używać szlifierki do szlifowania na mokro.

- Należy używać tylko dołączonego papieru szlifierskiego. Papier wystający poza płytę szlifierską może powodować poważne obrażenia.
- Nigdy nie wystawiać szlifierki na działanie wysokich temperatur (ogrzewanie itp.) ani na bezpośrednie oddziaływanie czynników atmosferycznych (deszcz i inne).
- Trzymać dłonie z dala od obszaru roboczego. Nie sięgać dłońmi pod przedmiot obrabiany. W przypadku kontaktu z brzeszczotem lub skrobakiem istnieje ryzyko obrażeń.
- Zabezpieczyć przedmiot obrabiany. Narzędzie obrabiane trzymane za pomocą urządzeń mocujących lub imadła jest trzymane bezpieczniej niż w Twojej dłoni.
- Nie skrobać zwilżonych materiałów (np. tapet) i nie skrobać po zwilżonym podłożu.
- Należy wybrać taką postawę ciała, aby w przypadku ewentualnego zsunięcia się narzędzia nie doszło do obrażeń.
- Używać tylko elektronarzędzi w nienagannym stanie.
- Narzędzia robocze mogą stać się ekstremalnie gorące. Po cięciu nie dotykać narzędzia roboczego i upewnić się, czy szlifierka po zakończeniu prac znajduje się w bezpiecznym miejscu.
- Podczas prac na murze lub przy sufitach zwracać szczególną uwagę na prowadzenie przewodów elektrycznych oraz rur doprowadzających wodę i odprowadzających ścieki.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania farb

- Nie szlifować farb zawierających ołów. Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że szlifowana farba nie zawiera ołowiu. Pył z farb zawierających ołów może prowadzić do zatrucia.
- Można sprawdzić czy farba nie zawiera ołowiu dzięki specjalnemu testowi lub w profesjonalnym zakładzie malarskim. W przypadku wątpliwości należy używać specjalnej maski przeciwpyłowej zabezpieczającej przed pyłem zawierającym ołów. Zasięgnąć porady u specjalistów.

- Podczas szlifowania powłok, niektórych gatunków drewna i metali zawierających ołów mogą powstawać szkodliwe lub trujące pyły. Dotykanie lub wdychanie pyłu może być szkodliwe dla osoby obsługującej urządzenie lub osób znajdujących się w pobliżu. Chronić siebie i osoby znajdujące się w pobliżu przed kontaktem lub wdychaniem tych pyłów poprzez stosowanie odpowiednich środków ochrony indywidualnej. Zwykłe maski przeciwpyłowe nie są bezpieczne.
- Dzieci oraz kobiety w ciąży nie mogą wchodzić do pomieszczenia i stanowiska pracy, gdzie wykonuje się prace szlifierskie.
- Podczas pracy zaniechać jedzenia, picia czy palenia tytoniu. Przed jedzeniem, piciem czy paleniem umyć ręce. Nie pozostawiać jedzenia i picia na zewnątrz, ponieważ istnieje ryzyko osiadania na nich pyłu.
- Po szlifowaniu dokładnie oczyścić powierzchnię strefy roboczej.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące narzędzia odsysającego pył

Pyły z materiałów powłok zawierających ołów, niektórych gatunków drewna, minerałów i metalu mogą być szkodliwe dla zdrowia. Dotknięcie lub wdychanie pyłów może powodować reakcje alergiczne i/lub schorzenia dróg oddechowych użytkownika albo osób znajdujących się w pobliżu. Niektóre pyły, jak pył z dębu lub buku, są uznawane za rakotwórcze, zwłaszcza w połączeniu z substancjami dodatkowymi do obróbki drewna (chromian, środki ochronne do drewna).

- Należy zawsze wykorzystywać narzędzie odsysające pył.
- Do odsysania pyłu, który jest wyjątkowo szkodliwy dla zdrowia, rakotwórczy lub suchy należy używać specjalnego odkurzacza.
- Zapewnić odpowiednią wentylację miejsca pracy.
- Podczas prac, gdzie powstaje pył należy nosić maskę przeciwpyłową z filtrem klasy P2. Jeśli szlifierka jest wyposażona w przyłącze urządzenia do odsysania pyłu i/lub urządzenia do przechwytywania pyłu, to należy podłączyć urządzenie do odsysania pyłu.
- Dla obrabianych materiałów należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użytkownika.
- Podczas utylizacji pyłu należy zachować wyjątkową ostrożność, ponieważ niektóre materiały w postaci pyłu mogą być wybuchowe. Nie wrzucać pyłu szlifierskiego do ognia. Mieszanki cząsteczek pyłu z olejem lub wodą mogą z upływem czasu zapalić się samoczynnie.

Środki bezpieczeństwa do ochrony przeciwpożarowej

- Należy trzymać w pogotowiu gaśnicę.

W przypadku pożaru drewna i papieru. Gaśnica proszkowa (pożar klasy ABC) lub gaśnica piankowa (pożar klasy AB).

Dla pożarów instalacji elektrycznej: Gaśnica śniegowa (CO₂) (klasa pożaru B).

Środki bezpieczeństwa dla osób z implantami medycznymi

Każde elektronarzędzie wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne, które może w niekorzystnych warunkach wpłynąć negatywnie na działanie implantów medycznych (np. rozrusznik serca).

Przed rozpoczęciem pracy z elektronarzędziem:

- Skonsultować się z lekarzem.
- Skonsultować się z producentem implantu.

Przygotowanie

Sprawdzić szlifierkę i zakres dostawy

1. Wyjąć szlifierkę z opakowania trzymając ją obiema dłońmi.
2. Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna (patrz **Rys. A**).
3. Sprawdzić, czy szlifierka lub jej poszczególne części nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia nie należy używać szlifierki. Skontaktować się z producentem za pośrednictwem punktu serwisowego wskazanego w karcie gwarancyjnej.

Poznanie zasady działania

Szlifierka nie wprowadza zamontowanego narzędzia w ruch obrotowy, tylko w ruch wahadłowy (oscylacja).

Informacje o dopuszczalnych materiałach

Wykorzystując następujące narzędzia można obrabiać zamieszczone na liście materiały:

Brzeszczot do cięcia wgłębnego **7**

Materiały: Drewno, tworzywo sztuczne, gips i inne miękkie materiały

Zastosowanie: Rozcinanie i cięcie wgłębne, cięcie blisko brzegów w trudno dostępnych obszarach, wycinanie wyżłobień

Brzeczot segmentowy 8

Materiały: Drewno, tworzywo sztuczne

Zastosowanie: Rozcinanie i cięcie wgłębne, cięcie blisko brzegów w trudno dostępnych miejscach (np. skracanie ościeżnicy drzwiowych) dopasowanie paneli

Płyta szlifierska 9

Materiały: Drewno i metal (odpowiedni papier szlifierski jest dołączony do produktu)

Zastosowanie: Szlifowanie przy krawędziach i w trudno dostępnych obszarach

Skrobak 10

Materiały: Resztki zaprawy/betonu, kleje do płytek/dywanów, resztki farb/silikonu

Zastosowanie: Usuwanie resztek materiałów (np. resztki kleju do dywanów na podłodze)

Przygotowania szlifierki**Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

Przypadkowe uruchomienie szlifierki może prowadzić do ciężkich obrażeń.

- Przed zamocowaniem narzędzi wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

Montaż uchwytu

- Wkręcić uchwyt 12 w gwint 5.
- Zwracać uwagę na to, aby przykręcić uchwyt dla osób praworęcznych po lewej stronie a leworęcznych po prawej.

Podłączanie narzędzia odsysającego pył**Ryzyko dla zdrowia!**

Nieprawidłowo działające narzędzie odsysające pył może prowadzić do szkód na zdrowiu.

- Należy zapoznać się i przestrzegać rozdziału dotyczącego bezpieczeństwa „Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące narzędzia odsysającego pył” podanego na początku niniejszej instrukcji obsługi.

1. Zamocować kanał odsysający 14 za pomocą dwóch haków na przedniej

obudowie metalowej i za pomocą tylnego klipsa mocującego **15** w dolnej części szlifierki (patrz **rozd. B**).

Zwracać uwagę na to, aby kanał odsysający był prawidłowo osadzony na szlifierce oraz aby klips mocujący zablokował się w wyżłobieniu.

2. Podłączyć adapter odsysający **13** na krótcu przyłączeniowym kanału odsysającego i dokręcić adapter odsysający obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Podłączyć odpowiednie urządzenie odsysające do adaptera odsysającego (np. odkurzacz warsztatowy).

Montaż narzędzi



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Istnieje zagrożenie obrażeniami, jeśli urządzenia nie zostaną prawidłowo zamontowane tak, aby podczas ich używania nie mogły mieć kontaktu z dłonią.

- Nie montować narzędzi w taki sposób, aby mogły mieć kontakt z dłonią użytkownika. Nie dopuścić do tego, aby ostrza były skierowane w kierunku dłoni użytkownika.



UWAGA!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Mechanizm mocujący wytwarza dużą siłę naciągu podczas podnoszenia dźwigni zaciskowej, która odrzuca dźwignię zaciskową wstecz i może doprowadzić do obrażeń użytkownika.

- Należy zawsze odchylić dźwignię zaciskową o 180° lub aż do oporu, zanim się ją zwolni.
- Nie doprowadzać do tego, aby otwarta dźwignia zaciskowa miała kontakt z innymi przedmiotami, gdyż i tak może zostać lekko odrzucona wstecz.
- Należy uważać, aby palce nie zakleszczyły się podczas montażu narzędzia.

Urządzenie można zamontować dopiero po zamocowaniu kanału odsysającego **14**.
Używać tylko nieuszkodzonych narzędzi roboczych w nienagannym stanie, aby zapewnić bezpieczeństwo i jakość pracy.

Mocowanie narzędzia **6** na szlifierce pozwala zamocować narzędzie w różnych pozycjach za pomocą mechanizmu szybkomocującego.

1. Otworzyć dźwignię zaciskową **2** w całości, przechylając ją do oporu (patrz **rys. C**). Zdjąć w razie potrzeby zamontowane wcześniej narzędzie robocze.
2. Ustawić narzędzie pod wybranym kątem na jego mocowaniu (patrz **rys. E**). Podczas używania brzeszczotu do cięcia wgłębnego **7** i skrobaka **10** uważać na to, aby narzędzia prawidłowo przylegały wokół (patrz **rys. F**).
3. Przyłożyć osłonę zaciskową **1** (patrz **rys. D**).
4. Podłączyć dźwignię zaciskową w taki sposób, aby się zablokowała.
5. Upewnić się, czy narzędzie zostało prawidłowo założone.

Zakładanie/wymiana papieru szlifierskiego na płycie szlifierskiej

Zamocować wybrany papier szlifierski **11** za pomocą zapięcia na rzep na płycie szlifierskiej **9**. Zwrócić uwagę, aby papier szlifierski nie wystawał.

Papier szlifierski musi być zamocowany w całości za pomocą zamknięcia na rzep na płycie szlifierskiej i nie może być pofalowany.

Dla zapewnienia optymalnego odsysania pyłu pamiętać o tym, aby wytłoczenia na papierze szlifierskim pasowały w otwory na płycie szlifierskiej.

- Aby zdjąć papier szlifierski, chwycić go za końcówkę i odsunąć od płyty szlifierskiej.

Eksploatacja

Wybór wstępny liczby oscylacji

Za pomocą mechanizmu wstępnego wyboru liczby oscylacji **4** można dowolnie ustawiać liczbę oscylacji w zakresie od 15 000 do 23 000 obr./min. Stopień 1 oznacza minimalną liczbę oscylacji, a stopień 6 maksymalną. Można zmienić liczbę oscylacji, gdy szlifierka jest włączona.

- Aby ustawić liczbę oscylacji, należy obrócić mechanizm wstępnego wyboru liczby oscylacji do wybranego poziomu.
Wymagana liczba oscylacji jest uzależniona od warunków pracy i należy ją wyznaczyć wykonując próby.

Włączanie i wyłączanie szlifierki

- Aby włączyć szlifierkę, należy przesunąć włącznik/wyłącznik **3** na pozycję 1.
- Aby wyłączyć szlifierkę, należy przesunąć włącznik/wyłącznik na pozycję 0.

Praca ze szlifierką

Piłowanie

Używać wyłącznie nieuszkodzonych brzeszczotów w nienagannym stanie. Wygięte lub stępione brzeszczoty mogą pęknąć, wpłynąć negatywnie na proces cięcia lub spowodować odrzut.

Brzeszczot do cięcia wgłębnego **7** oraz brzeszczot segmentowy **8** można zamontować w zależności od potrzeb pod różnym kątem (między -90° a $+90^\circ$). Dzięki temu można zapobiec intensywnemu zużyciu brzeszczotu segmentowego przy określonym obszarze krawędzi.

- Przed rozpoczęciem piłowania za pomocą brzeszczotów HCS w drewnie, płytach wiórowych, materiałach budowlanych itd. sprawdzić czy nie ma ciał obcych jak gwoździe, śruby itd. Usunąć ciała obce lub użyć brzeszczotów, które nadają się również do piłowania stali (np. brzeszczoty bimetalowe).

Do cięcia wgłębnego nadają się tylko miękkie materiały jak drewno sosny/świerku, karton gipsowy itp.

Skrobanie

Aby uzyskać dobre wyniki pracy, należy regularnie ostrzyć skrobak **10**. Pracować na miękkim podłożu (np. drewno) pod płaskim kątem i przy niskim punkcie docisku. W przeciwnym razie skrobak może ciąć spód.

- Do skrobania ustawiać od średniej do wysokiej liczby oscylacji.

Szlifowanie

- Do szlifowania ustawiać wysoką liczbę oscylacji.

Dla prawidłowego szlifowania należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przesuwać szlifierkę równolegle i płasko wykonując ruch okrężny albo zamiennie w kierunku wzdłużnym lub poprzecznym.
- Wydajność usuwania materiału i jakość szlifowania są w znacznym stopniu wyznaczane przez wybór papieru szlifierskiego **11**, wybranego wstępnie stopnia liczby oscylacji i siły docisku.
- Dociskać szlifierkę równomiernie i nie za mocno.
Silny docisk nie zwiększa wydajności pracy.
- W celu przeszlifowania profili i zaokrągleń pracować z samą końcówką lub krawędzią płyty szlifierskiej **9**.
Przy szlifowaniu punktowym papier szlifierski może się mocno nagrzać. Zmniejszyć liczbę oscylacji i docisk oraz regularnie odczekać, aż papier szlifierski się schłodzi.
- Nie używać szlifierki z płynnymi środkami do polerowania lub szlifowania.
- Gdy tylko jeden róg się zużyje, to należy przełożyć papier szlifierski o 120° .

Czyszczenie i konserwacja



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Przypadkowe uruchomienie szlifierki może prowadzić do ciężkich obrażeń na skutek działania brzeszczotu.

- Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.



Niebezpieczeństwo poparzenia!

Niektóre narzędzia nagrzewają się podczas pracy i mogą spowodować poparzenia.

- Przed każdym czyszczeniem odczekać, aż narzędzie całkowicie ostygnie.

WSKAZÓWKA!

Ryzyko uszkodzenia!

Nieprawidłowa obsługa narzędzia może doprowadzić do jego uszkodzeń.

- Nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących, szczotek ze szczecinią metalową lub nylonową, ani ostrych czy metalowych przedmiotów do czyszczenia, takich jak noże, twarde szpachle itp. Mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Dopilnować, aby do obudowy szlifierki nie przedostała się woda ani inne płyny.

Czyszczenie szlifierki

Po każdym użyciu

1. Odblokować kanał odsysający **14** i zdjąć go ze szlifierki.
2. Wyczyścić kanał odsysający i obudowę za pomocą miękkiego pędzla lub sprężonym powietrzem.
3. Wytrzeć obudowę w przypadku silnych zabrudzeń wilgotną szmatką a następnie wytrzeć ją do sucha.
4. Ponownie założyć kanał odsysający na szlifierkę.

Co osiem godzin pracy

1. Odblokować i zdjąć kanał odsysający.
2. Nasmarować olejem ruchome części mocowania narzędzia **6** za pomocą ogólnie dostępnego oleju uniwersalnego.
3. Ponownie założyć kanał odsysający na szlifierkę.

Kontrola szlifierki

Należy regularnie sprawdzać stan szlifierki. Sprawdzić między innymi, czy:

- włącznik/wyłącznik **3** nie jest uszkodzony,
- narzędzie robocze jest w nienagannym stanie,
- piny na mocowaniu narzędzia **6** są w nienagannym stanie,
- można w sposób niezawodny i mocny zablokować mechanizm mocujący narzędzia roboczego,
- kabel sieciowy nie jest uszkodzony.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy zlecić usunięcie jego w wyspecjalizowanym warsztacie, aby uniknąć zagrożeń.

Przechowywanie i transport

WSKAZÓWKA!

Ryzyko uszkodzenia!

Gdy szlifierka nie jest przechowywana lub transportowana w prawidłowy sposób, to może ulec uszkodzeniu.

- Szlifierkę przechowywać i transportować w czystym, suchym i wolnym od mrozów miejscu. Należy zawsze używać dołączonej torby, aby przechowywać i transportować szlifierkę i akcesoria. Inne miejsca przechowywania i możliwości transportu nie zabezpieczają szlifierki w wystarczający sposób.
1. Przed przechowywaniem gruntownie oczyścić szlifierkę (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
 2. Upewnić się, że szlifierka i osprzęt są zupełnie suche.
 3. Przechowywać lub transportować czystą szlifierkę i akcesoria w miarę możliwości w torbie **16**.

Rozwiązywanie problemów

Niektóre usterki mogą powstać na skutek drobnych błędów, które można samodzielnie usunąć. W tym celu postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w poniższej tabeli.

Jeśli w ten sposób nie uda się usunąć usterki szlifierki, to należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązywanie problemów
Nie można zamontować uchwytu 12 lub szlifierki.	Gwint 5 jest zabrudzony.	– Gwint powinien być zawsze czysty, zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
	Mocowanie narzędzia 6 jest uszkodzone.	– Proszę zwrócić się do działu obsługi klienta producenta, aby zlecić wymianę uszkodzonej lub niesprawnej części.
Kanał odsysający 14 lub adapter odsysający 13 jest luźno osadzony/za- wsze opada.	Kanał odsysający lub adapter odsysający nie jest prawidłowo zamocowany.	– Zamocować kanał odsysający za pomocą klipsa mocującego 15 na obudowie szlifierki. – Docisnąć adapter odsysający na króćcu przyłączeniowym kanału odsysającego i obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go zamocować.
Nie można włączyć szlifierki.	Włącznik/wyłącznik 3 blokuje się.	– Włącznik/wyłącznik powinien być zawsze czysty, zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
	Włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.	– Proszę zwrócić się do działu obsługi klienta producenta, aby zlecić wymianę uszkodzonej lub niesprawnej części.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązywanie problemów
Po włączeniu szlifierki mocowanie narzędzia 6 nie porusza się.	Zanieczyszczenie, wióry drzewne lub inne małe przedmioty znajdują się w przestrzeni pośredniej mocowania narzędzia.	– Wyjąć kabel sieciowy z gniazdka sieciowego i w razie potrzeby odkurzyć odkurzaczem przestrzeń pośrednią mocowania narzędzia.
	Szlifierka jest uszkodzona.	– Proszę zwrócić się do działu obsługi klienta producenta.
Nie można zmniejszać lub zwiększać oscylacji / liczby oscylacji.	Mechanizm wstępnego wyboru liczby oscylacji 4 jest zabrudzony.	– W razie potrzeby odkurzyć odkurzaczem mechanizm wstępnego wyboru liczby oscylacji i przestrzeń pośrednią.

Dane techniczne

Szlifierka

Numer artykułu:

0554

Model / numer modelu:

FM 300 / WU5404064

Dane elektryczne

Napięcie zasilające:

230–240 V~

Częstotliwość sieciowa:

50 Hz

Pobór mocy:

300 W

Liczba oscylacji na biegu jałowym:

15 000–23 000 obr./min

Dane fizyczne

Wymiary bez akcesoriów i kabla (dł. x szer. x wys.):

308 × 63 × 99 mm

Kąt oscylacji:

3,1°

Ciężar bez narzędzia:

1,6 kg

Informacja dotycząca hałasu/wibracji



Ryzyko dla zdrowia!

Praca bez ochrony słuchu lub odzieży ochronnej może prowadzić do uszczerbku na zdrowiu.

- Podczas pracy należy nosić ochronę słuchu i odpowiednią odzież ochronną.

Podana całkowita wartość drgań i podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone standardową metodą zgodnie z normą (EN 62841-1 & EN 62841-2-4) i dzięki temu można je wykorzystywać do porównań z innymi narzędziami. Można je wykorzystać do tymczasowej oceny ekspozycji.

Zmierzono zgodnie z DIN EN 62841-1; EN62841-2-4. Hałas w miejscu pracy może przekroczyć 85 dB(A), w takim przypadku użytkownik musi stosować środki ochronne (nosić odpowiednią ochronę słuchu).

- | | |
|--|------------|
| • Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} : | 80,3 dB(A) |
| • Poziom mocy akustycznej L_{wA} : | 91,3 dB(A) |
| • Niepewność pomiaru K: | 3,0 dB(A) |

Uwaga!

Wartości emitowanych drgań i hałasów mogą się różnić od podanych danych podczas rzeczywistego stosowania elektronarzędzia, w zależności od sposobu jego wykorzystywania, a w szczególności od obrabianego elementu.

Należy spróbować utrzymywać obciążenia wibracjami i hałasem na możliwie najniższym poziomie. Przykładowe środki do zmniejszenia obciążenia wibracjami:

- Noszenie rękawic podczas używania narzędzia
- Ograniczenie czasu pracy
- Używanie akcesoriów w dobrym stanie
- Regularna konserwacja i czyszczenie urządzenia
- Wyłączanie urządzenia, gdy nie jest używane
- Unikanie przeciążenia urządzenia

Podane powyżej wartości to wartości emisji hałasu i dlatego nie muszą jednocześnie odzwierciedlać bezpiecznych wartości w miejscu pracy. Wzajemny związek między poziomem emisji a imisji nie może prowadzić z pewnością do refleksji, czy dodatkowe środki ostrożności są potrzebne, czy też nie.

Czynniki, które mogą wpłynąć na dany poziom emisji występujący w miejscu pracy, zawierają specyfikację przestrzeni roboczej i otoczenia, czas trwania oddziaływań, inne źródła hałasu itd.

W przypadku niezawodnych wartości w miejscu pracy proszę uwzględnić również możliwe odstępstwa zawarte w regulacjach krajowych. Jednak wyżej podane informacje pozwalają użytkownikowi dokonać lepszej oceny zagrożenia i ryzyka.

Drgania dłoni/ręki:

Praca (szlifowanie)

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| • Główny uchwyt a_H : | 1,953 m/s ² |
| • Dodatkowy uchwyt a_H : | 2,636 m/s ² |
| • Niepewność pomiaru K: | 1,5 m/s ² |

Bieg jałowy

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| • Główny uchwyt a_H : | 5,711 m/s ² |
| • Dodatkowy uchwyt a_H : | 8,837 m/s ² |
| • Niepewność pomiaru K: | 1,5 m/s ² |

UWAGA!

Wyżej podana wartość emisji drgań (poziom drgań) został pomierzony zgodnie z określoną przez normę DIN EN 62841-1; EN62841-2-4 procedurę pomiarową i może zostać użyty do porównywania elektronarzędzi. Nadaje się również do tymczasowej oceny obciążenia drganiami. Zgodnie z poniższym opisem, rzeczywista wartość emisji drgań może być odmienna w zależności od rodzaju użytkowania:

- Stan szlifierki lub prawidłowa konserwacja;
- Rodzaj materiału i użycie szlifierki;
- zastosowanie właściwego osprzętu i jego nienaganny stan techniczny,
- Prawidłowe trzymanie szlifierki przez użytkownika;
- Używanie szlifierki zgodnie z jej przeznaczeniem, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.

Nieodpowiednie użytkowanie szlifierki może powodować choroby uwarunkowane wibracjami.

UWAGA!

W zależności od użytkowania bądź warunków obsługi w celu ochrony użytkownika należy przestrzegać następujących środków bezpieczeństwa:

- Należy spróbować w miarę możliwości unikać wibracji.
- Wykorzystywać wyłącznie akcesoria w nienagannym stanie.
- Podczas używania szlifierki nosić rękawice antywibracyjne.

- Doglądać i konserwować szlifierkę zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.
- Unikać używania szlifierki przy temperaturze poniżej 10°C.
- Zaplanować etapy pracy w taki sposób, aby nie trzeba było używać silnie wibrującej szlifierki przez wiele dni pod rząd.

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy usunąć do odpowiedniego kontenera na odpady. Tekturę i karton należy zutylizować razem z makulaturą, folię razem z tworzywem sztucznym.

Utylizacja szlifierki

- Zutylizować szlifierkę zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.



Starych urządzeń nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

Symbol ten informuje o tym, że produkt ten nie może być usuwany razem z odpadami domowymi, zgodnie z Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/UE) i ustawami krajowymi. Należy przekazać niniejszy produkt do odpowiedniego punktu zbiórki. Można to na przykład zrobić oddając produkt podczas zakupu podobnego produktu lub oddając w wyznaczonym punkcie zbiórki starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie ze starym sprzętem może mieć negatywny wpływ na środowisko i ludzkie zdrowie, ze względu na potencjalnie niebezpieczne substancje, które zawarte są często w odpadach sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ponadto dzięki właściwej utylizacji tego produktu przyczyniamy się do skutecznego wykorzystania naturalnych zasobów. Informacje dotyczące punktów zbiórki starego sprzętu można otrzymać w zarządzie miasta, publiczno-prawnym przedsiębiorstwie utylizacji, autoryzowanym punkcie recyklingu odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub firmie wywożącej odpady.

Deklaracja zgodności

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37-39
42349 Wuppertal
Germany/Niemcy

Deklaracja zgodności WE

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością,
że poniższy wyrób...

SZLIFIERKA
OSCYLACYJNA
FM 300

FERREX®	WU5404064 • 0554 • 50/19
---------	--------------------------

... jest zgodny z wszystkimi postanowie-
niami zawartymi w przytoczonych
dyrektywach.

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC (MD)
2014/30/EU (EMC)

Wykorzystane normy szarmonizowane:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012

Wuppertal,.....04.04.2019



Ingo Heimann (M.Sc.)
Kierunek techniczny/Rozwój produktu
Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 37-39 · 42349 Wuppertal · Germany/Niemcy
Przechowywanie dokumentacji technicznej.

SERWIS KLIENTA

0554



PL

00800 34 99 67 53

(Połączenie bezpłatne)



meister-service@conmetallmeister.de

MODEL:

FM 300 / WU5404064

50/19

© Copyright

Przedruk i powielanie
(również fragmentów)
wyłącznie za zgodą:

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 37-39
42349 Wuppertal
Niemcy

2019

Niniejszy dokument, w tym wszystkie jego części,
jest chroniony prawem autorskim.

Każde użycie wykraczające poza ścisły zakres prawa
autorskiego bez zgody Conmetall Meister GmbH
jest niedopuszczalne i karalne.

Dotyczy to w szczególności powielania, tłumacze-
nia, filmowania oraz wprowadzania do systemów
elektronicznych i obróbki w systemach elektronicz-
nych.

Producent:

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 37-39
42349 Wuppertal
Niemcy